



GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG Our Lady of La Vang Catholic Church

11701 Leesville Road, Raleigh NC 27613 -Tel (919) 307- 4023

Website: <http://ducmelavangraleigh.org>

Facebook: <https://www.facebook.com/ducmelavangRaleigh>

OLLV: 05/19/2019



THÔNG TIN LIÊN LẠC

CHA XỨ VÀ BAN CHẤP HÀNH

Cha Xứ: Martin Trần Văn Bản

Cell (919) 757-5396

Office (919) 307-4023

Giờ làm việc từ thứ 3 đến thứ 7

9:00AM - 7:00PM

Thầy Phó Tế: Anthony Hoàng Nguyễn

Tel (630) 913-4849

Tr. HDMV: Nguyễn H. Dzung

Tel (919) 602-5559

Phó Nội Vụ: Vũ Ngọc Thái

Tel (919) 757-5194

Phó Ngoại Vụ: Nguyễn T. Bình

Tel (919) 607-0981

Tr. HĐTC: Phạm Quang Hiến

Tel (919) 272-1162

Phó HĐTC: Kelly Hương Nguyễn

Tel (919) 538-5524

Thư Ký: Hoàng Thục Vi

Tel (919) 757-6895

ĐOÀN THỂ & BAN NGÀNH

Ban TTVTT: Nguyễn Hiến

Tel (919) 369-3333

Ban Giúp Lễ/Lễ Nghi: Cao Tâm

Tel (919) 800-1068

Ban Lời Chúa: Vũ Ngọc Thái

Tel (919) 757-5194

Ban Trang Trí: Dzung Trịnh

Tel (919) 619-6107

Đoàn TNTT: Nguyễn Khoa

Tel (919) 961-9811

Đoàn LMĐT: Nguyễn Bá Lộc

Tel (919) 527-9660

Ca Đoàn Cecilia: Phạm Q. Vinh

Tel (919) 491-2462

Ca Đoàn Ave Maria: Trần Quang

Tel (919) 272-3639

Ca Chúa Hải Đồng: Mary Nguyễn Trinh

Tel (804) 873-5711

Hội CBMCG: Nguyễn K. Oanh

Tel (919) 649-7456

Hội Bác Ái: AC. Nguyễn Hiến & Tú

Tel (919) 369-3333

Ban Giáo Dục: Nguyễn Thanh Bình

Tel (919) 607-0981

Ban Giáo Lý: Hoàng Thục Vi

Tel (919) 757-6895

Ban Việt Ngữ: Cao Kim Trinh

Tel (919) 457-6401

Hội Phụ Huynh: Trần Huệ

Tel (919) 274-8236

Ban Kinh Tài:

Tel (919)

Ban Kiến Thiết:

Tel (919)

Ban Điện: Trịnh Tâm

Tel (336) 964-2074

Ban Trật Tự: Ngô Chí Quân

Tel (919) 389-4559

Thông tin ngày 19 tháng 5 năm 2019

Cám Ơn

Quý thầy cô, quý phụ huynh, quý trưởng, trợ tá... đã giúp cho các em, quý vị đã giúp trong niên học 2018-2019. Xin Thiên Chúa và Đức Mẹ luôn chúc lành cho mọi người đang cộng tác xây dựng Giáo Hội và cộng đồng nhân loại trong giới trẻ.

Nhà quán Renaissance gửi thiệp cảm ơn cha, và mọi người đã nâng đỡ, và giúp đỡ cho đám tang của chị Huỳnh Diệp và gia đình của chị.

Cám ơn quý trưởng và quý em đã giúp hoa cho ngày hiện mẫu để mọi người có hoa tươi dâng lên Đức Mẹ để cầu nguyện cho mẹ của mình. Tổng cộng số tiền thu nhập được là \$1065. Trừ tiền mua hoa là \$285, tiền thu lời là \$780. Số tiền này, như đã thừa với quý vị trước, là sẽ giúp cho ca đoàn Thiếu Nhi và ban Giúp Lễ. Cám ơn sự cộng tác của quý vị trong công việc tốt đẹp này, là nhớ cầu nguyện cho mẹ của mình.

Trại Thiếu Nhi Thánh Thể

Năm nay trại hè cho một ngành của Thiếu Nhi Thánh Thể của miền sẽ được tổ chức tại Florida, từ ngày 23 tháng năm đến ngày 27 tháng năm. Xin chúng ta cầu nguyện cho các em đi về bằng an, học hỏi nhiều về tình yêu của Chúa, các tài năng để về giúp các em trong đoàn nhà. Năm nay các em đi xe bus với đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể thuộc Giáo Xứ Thánh Giuse của Greenboro, NC.

Cha Xứ Đi Vắng

Mỗi năm quý cha về nhà dòng để cấm phòng, năm nay cha xứ sẽ đi từ ngày mùng 4 đến ngày 13 tháng 6. Cha Cao, từ nhà dòng sẽ về để giúp giáo xứ trong dịp này.

Năm nay cha xứ sẽ lấy phép hè, về thăm gia đình tại Việt Nam từ ngày 19 tháng 6 đến ngày 10 tháng 7. Trong thời gian này sẽ có cha khách về giúp giáo xứ.

Xin quý ông bà và anh chị em cầu nguyện cho quý cha được nhiều ơn Chúa trong tuần cấm phòng để về làm việc, và cầu nguyện cho quý cha và cho tôi đi về bằng an.

Tạ Ơn 25 Năm Linh Mục

Năm nay là năm kỷ niệm 25 năm thụ phong linh mục của cha Thanh và cha chánh xứ. Thánh Lễ Tạ Ơn sẽ được cử hành vào lúc 10 giờ sáng Chúa Nhật 16 tháng 6 năm 2019. Và để thuận tiện cho các anh chị em giúp việc vào Chúa Nhật, giáo xứ sẽ có Thánh Lễ lúc 8 giờ tối thứ bảy ngày 15 tháng 6.

Sau Thánh Lễ 10 giờ sáng Chúa Nhật sẽ có bữa tiệc do giáo xứ đãi.



Mời quý ông bà và anh chị em đến tham dự Thánh Lễ và tiệc mừng để cùng quý cha tạ ơn Thiên Chúa và Đức Mẹ và cảm ơn những vị ân nhân và thân nhân.

Thánh Lễ Phục Sinh giáo xứ đã dâng Thánh Lễ ngoài trời. Theo đề nghị và rút kinh nghiệm của anh chị em giáo dân: âm thanh không rõ, nhộn nhạo vì máy bay, thiếu ghế ngồi và thiếu nghiêm trang... Vì thế Thánh Lễ Tạ Ơn sẽ được cử hành trong nhà thờ.



Bao Bì Số Danh Bộ, và Thơ Chứng Nhận Để Khai Thuế.

Để tiện dễ dàng cho công việc của giáo xứ, anh chị em có nhiệm vụ đang cố làm, in và dùng bar code cho phong bì, vì thế, xin quý vị giúp xem lại tên, địa chỉ, số phone và điện thư (nếu có) để chúng tôi điều chỉnh lại cho chính xác. Cảm ơn một số quý vị đã giúp chúng tôi. Những quý vị nào chưa có dịp xem lại, xin quý vị giúp xem lại tên của quý vị trong danh sách đã được in và gắn phía cửa ra vào phía hông nhà thờ. Cảm ơn sự cộng tác của quý vị.

Khi quý vị nhận bao bì mới có barcode, xin quý vị hủy bỏ tất cả những bao bì cũ không có barcode và bắt đầu dùng bao bì mới để tiện cho việc vào sổ sách chính xác hơn.

Cảm ơn quý vị đã dùng bao bì để giúp giáo xứ mỗi tuần trong các Thánh lễ. Nếu quý vị nào cần hoặc chưa có, xin liên lạc tại bàn xin Lễ hay ban tài chánh của giáo xứ.

Hy vọng quý vị đã nhận được thơ báo việc đóng góp cho giáo xứ để khai thuế. Nếu quý vị nào chưa nhận được thơ, hay có gì thiếu sót trong thơ, xin quý vị liên lạc với ban tài chánh để lấy hay để hoàn chỉnh lại. Cảm ơn quý vị.

Chương Trình Học Bổng Của Các Em Trong Giáo Xứ

Năm nay Giáo Xứ Đức Mẹ La Vang, Raleigh-NC, tuyển chọn và giúp một số các em xuất sắc trước khi bước vào đại học qua chương trình học bổng. Quý vị phụ huynh nào muốn cho con em mình tham gia chương trình này xin quý vị liên lạc với chị Chi để biết thêm chi tiết, điều kiện lấy đơn và viết bài.

Xe Bus ngày Thánh Mẫu

Như những năm trước đây, giáo xứ năm nay cũng cố gắng liên lạc với công ty cho thuê xe bus để giúp quý ông bà và anh chị em nào muốn đi tham dự ngày Đại Hội Thánh Mẫu tại Carthage, MO. Để tiện việc thuê xe, xin quý vị ghi danh sớm.

Cảm ơn sự cộng tác của quý vị.

Chương Trình BAA

Cảm ơn quý ông bà và anh chị em đã quảng đại và quan tâm đóng góp cho chương trình BAA của địa phận. Đây là cơ hội tốt để chúng ta cùng nhau xây dựng giáo hội địa phương. Quý ông bà và anh chị em nào cần đóng góp chúng ta liên lạc trực tiếp với anh chị Hiền Tú. Chị Tú cho biết, cho đến tuần này, giáo xứ chúng ta có 104 gia đình đóng góp với số tiền là \$22,190.00. Kêu gọi của địa phận mong nơi giáo xứ chúng ta khoảng là \$24,300. Nguyên xin Thiên Chúa và Đức Mẹ chúc lành cho công việc đóng góp xây dựng này. Cảm ơn anh chị Hiền Tú giúp giáo xứ trong việc này.

Dịp May Hiếm Có

Thầy Sáu Trần Tâm, đã giúp chúng ta mùa chay vừa qua với đề tài “Hiếu Chúa Qua Khoa Học”, thầy sẽ trở lại giáo xứ để giúp với đề tài “Thị Trường Chứng Khoán” vào thứ bảy ngày 15 tháng 6 năm 2019; từ 9:00 giờ sáng đến 6:00 giờ chiều. Chương trình này thầy dạy trong đại học là 20 giờ, nhưng vì thời gian có hạn nên thầy đã cố sắp xếp trong 8 giờ thay vì 20 giờ. Chương trình này dành cho mọi người trong cũng như ngoài giáo xứ. Chúng ta có thể mời bạn bè đến tham dự nếu được. Thề lệ, chương trình chi tiết, địa điểm có trong chương trình dưới đây. Hy vọng có nhiều quý vị tham dự khóa học này, vì nó rất giúp ích cho cuộc sống thực tế của chúng ta.



† GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG †
Our Lady of Lavang
11701 Leesville Rd.
Raleigh, NC 27613

Saturday, June 15, 2019
Adult 9:00 AM – 6:00 PM

- Thị Trường Chứng Khoán (Stock Market) là một thị trường rất phức tạp và là một nền tảng rất quan trọng cho nền kinh tế Hoa Kỳ và cho cả thế giới.
- Sự hiểu biết về Thị Trường Chứng Khoán rất cần thiết cho tất cả mọi người Việt Nam yêu đời sống tự do và muốn phát triển tài chánh cá nhân.
- Chương trình Fundamental Laws of Investing đang được dạy tại University of Massachusetts at Boston.

Donation to Our Lady of Lavang: \$20 / person
(Lunch and refreshment are included)
For details & registration
Call Hiền Phạm 919-272-1162
Or email: phamqh@gmail.com

Fundamental Laws of Investing

- Understanding The Living Trust
- Fundamental Laws of Investing
- Retirement Planning (IRA, Roth, 401k,...)
- Bond (Fixed Income) Basics
- Mutual Fund Basics
- Stock Investing Strategies
- Option Strategies
- Life Insurance & Annuities
- 529 College Saving Plan
- Medicare & Medicaid

Prof. Tam Tran – Nuclear Scientist
Deacon & Catholic Chaplain
University of Massachusetts at Boston

Prof. Tran is a holder of Series 7/63 license and Investment Representative for Royal Alliance Associate, Inc., a division of AIG Advisor Group, a wholly owned subsidiary of SunAmerica Company. Royal Alliance Associates is a diversified financial service's firm with more than 3,178 independent financial advisors and over \$103 billion in assets under management.

THÁNH LỄ & BÍ TÍCH

Thánh Lễ Chúa Nhật:

Lễ Nhất: 8:30AM

Lễ Nhì: 10:45AM

Phụng Vụ Trong Tuần:

Thứ 3, 4 & Thứ 6, 7: Thánh Lễ 8:00AM

Thứ 5 Hàng Tuần: Giải Tội 7:00PM

Chầu TT 8:00PM

Hôn Phối:

Xin liên lạc với Cha Xứ trước ít nhất 6 tháng.

Xức Dầu, Chịu Mình Thánh:

Xin liên lạc với Cha Xứ.

Xin Lễ: Xin liên lạc Cha/Thư ký

Làm Phép Nhà/Tiêm: Xin Goi Cha Xứ.

Rửa Tội Trẻ Em:

Được cử hành sau thánh lễ Chúa Nhật thứ hai của tuần thứ 2 mỗi tháng.

Cha Mẹ và Người Đỡ Đầu phải theo dự Khóa Chuẩn Bị theo Luật Giáo Hội - (GL khoản 851/2).

Xin liên lạc với Cha Xứ trước ít nhất 1 tháng

Grow Your Business With Us

Advertise Here!

Thank You

MOSAIC **FAMILY DENTISTRY**

**NOW
OPEN**

Thân Mối Quý Đồng Hương!

Megan Nguyen, DDS

919.249.6968 • 215 Tals Rock Way, Suite 1 Cary, 27519

www.mosaicfamilydentistry.com

Mini Tax & Services LLC



- Khai thuế cá nhân và các cơ sở thương mại (LLC, S-Corp, Sole proprietary)
- Kế toán sổ sách
- Payroll
- Audit representation

f MiniTaxServices

7404 Chapel Hill Rd, Ste N
Raleigh, NC 27607
Trong Dang, EA
(919) 786 - 3071
minitaxllc@gmail.com

Fairway Asset

Fairway Asset Corporation
(MNL # 293044)
www.fachome.com
412 Daylin Drive
Cary, NC 27519



Quick Closing
Free Consultation
Satisfaction Guarantee!

NC Direct Lender

Local Business - Whole Sale Pricing
(Phân Lãi Thấp Hơn Nhà Bàng)

- 1 Home Mortgage / Re Finance**
Mượn tiền mua nhà / tái cấp vốn
- 2 Commercial SBA Loan**
Mượn tiền cho thương mại
- 3 Private Business Loan**
Mượn tiền cho doanh nghiệp tư nhân
- 4 Merchant Cash Advance Loan (Small Business Loan)**
Mượn tiền tạm ứng trước

Tuấn Nguyễn
Loan Originator & Processor
Tìm hiểu miễn phí
(919) 434 - 1957

John Lee
Vice President
(800) 933 - 0212
(503) 753 - 2506 (cell)

Trung Thành - Trách Nhiệm - Tận Tâm - Uy Tín

Wedding Photography



**Grow Your Business,
Advertise Here!
Support Your Church**

Thank You

GOLDEN REALTY & MANAGEMENT

8354 Six Forks Road Ste 103
Raleigh, NC 27615
(c) (919) 434-1957

Tuan@GoldenRealtyNC.com
TuanNguyenRealtor.com

**Your FULL Service
Real Estate
Company!**
**Công Ty Bất Động
Sản Với Đầy Đủ Mọi
Dịch Vụ!**



Tuấn Nguyễn
Residential &
Commercial Broker

AN CƯ - LẬP NGHIỆP

Residential Homes

- Đại diện mua và bán nhà và đất
- Tìm nơi thích hợp cho gia đình với trường học tốt, khu tốt, v. v.
- Đã có những khách hàng sẵn sàng mua
- Giúp quý khách định giá nhà với lợi tức cao nhất
- * Ngay khi xây nhà mới từ builder, quý vị nên có sự hướng dẫn miễn phí của broker đứng bên phía quý vị để dành thêm quyền lợi cho quý vị!

Commercial Leases & Resale

- Giúp tìm và thương lượng giá mua hoặc mượn chỗ để mở tiệm - (New lease)
- Giúp thương lượng với landlord cho thêm những quyền lợi mới cho thân chủ - (Lease Renewal)
- * Nên bắt đầu thương lượng khoảng 1 năm trước khi hết lease để gạt hái được kết quả tốt hơn.

Trung Thành - Trách Nhiệm - Tận Tâm - Uy Tín

*I'm Available,
Please Rent Me!*

Thank You



Vé Máy Bay SEN VIỆT



- Đại lý bán vé máy bay về Việt Nam, nội địa Mỹ và quốc tế
- Dịch vụ xin **Reentry Permit** và **Visa Việt Nam** nhanh chóng
- Dịch vụ xe đưa - đón khách ra phi trường Raleigh-Durham (RDU)
- Dịch vụ hỗ trợ làm thủ tục hàng không tại Tân Sơn Nhất

Mọi chi tiết - Xin liên lạc
919-527-3067 (Thịnh) 919-527-3633 (Trang)
Email: senviet.svt@gmail.com



Nhận Dạy Piano & Guita Cho Trẻ Em và Người Lớn

- Kinh nghiệm nhiều năm trong các thể nhạc: sân khấu, vũ trường, nhạc dạo và đời
- Dạy từ trình độ sơ cấp đến cao cấp



Mọi chi tiết xin liên lạc:
Lợi Nguyễn
(984) 218 - 9989



1040

VÂN KHAI THUẾ INC

CHUYÊN KHAI THUẾ BUSINESS / CÁ NHÂN
1099, W-2, THÀNH LẬP CÔNG TY: LLC, INC

4004 REEDYBROOK XING APEX NC 27523
VANKHAITHUE04@YAHOO.COM 919-265-4562

Kim Anh Oriental Market

3901-159 Capital Blvd.
Raleigh, NC 27604

Tel: 919-954-2139

Mon-Fri: 9:00 a.m. - 9:00 p.m. * Sat - Sun: 9:00 a.m. - 8:00 p.m.

- * Đặc biệt có bán **Bạch Liên trà**.
- * Bán đầy đủ thực phẩm Á Đông.
- * Các loại hàng khô & Đông Lạnh.
- * Trái cây & rau tươi.
- * Nhận chuyển tiền về VN - nhanh và rẻ.
- * Bán vé máy bay về VN.
- * Gài số điện thoại vào phone.

- Nhận sửa các loại xe
- Thay sửa máy xe
- Sơn sửa dàn đồng
- Thầu kéo xe
- Mua bán xe

Tận Tâm - Uy Tín



5409 Oak Forest Dr #105
Raleigh, NC 27616
(919) 272 - 5464
giaoautorepair@yahoo.com



Eighty8 Asian Bistro - Sushi - Bar



- Nhận host các buổi party nhỏ: Indoor và Outdoor
- Có các món ăn thuần túy Đông và Tây Phương!



1077 Darrington Dr
Cary, NC 27513
Eighty8Bistro.com
Eighty8Managers@gmail.com
919.377.0152
Trần Trọng Kính Mời



PHỞ FAR EAST Vietnamese Cuisine

4011-133 Capital Blvd. - Raleigh, NC 27604
(inside Tarrymore Square Shopping Center)

919-876-8621

Tue-Fri: 11:00 a.m.-9:00 p.m.
Sat-Sun: 10:00 a.m.-9:00 p.m.
Mon: closed

Thân chủ là thành viên
trong Cộng Đoàn

Phở Far East
Kính Mời!



TRICITY FAMILY MEDICINE
& URGENT CARE CLINIC

- Văn phòng khám bệnh Nhi Đồng và người lớn
- Có chụp X-ray, thử máu, thử dị ứng và chích ngừa

1106 Parkside Main St
Cary, NC 27519
M-F: 7:30 AM - 7:00 PM
Sat: 8:00 AM - 4:00 PM
Sun: 8:00 AM - Noon

Y sĩ Hoa Nguyễn, PAC
Bác sĩ Chaitary Patel, MD
Bảo Đảm Tận Tâm - Uy Tín
Trần Trọng Kính Mời



***FREE SHIPPING for Orders over \$150**

\$25 Minimum Order

TOLL-FREE: 1-877-733-4772

Service available in English & Vietnamese.

we have established direct relationships with industry leaders like: OPI, CND, Cuccio and LeChat in addition to the current lines including: ibd, China Glaze, Essie, Orly, Premium, Nail Tek, LaPalm, INM, Color Club and more. Our spa lines are: Continuum, J & A, Lezon, LC, Alfalfa and Aqua. We have our brand of furnishings in addition to items from: Hollywood, J&A, LC, Lezon and Alfalfa.

Our goal is to serve customer fairly and offer a broad range of products at a competitive price. We hope you find this to be the case in our efforts to earn your business.